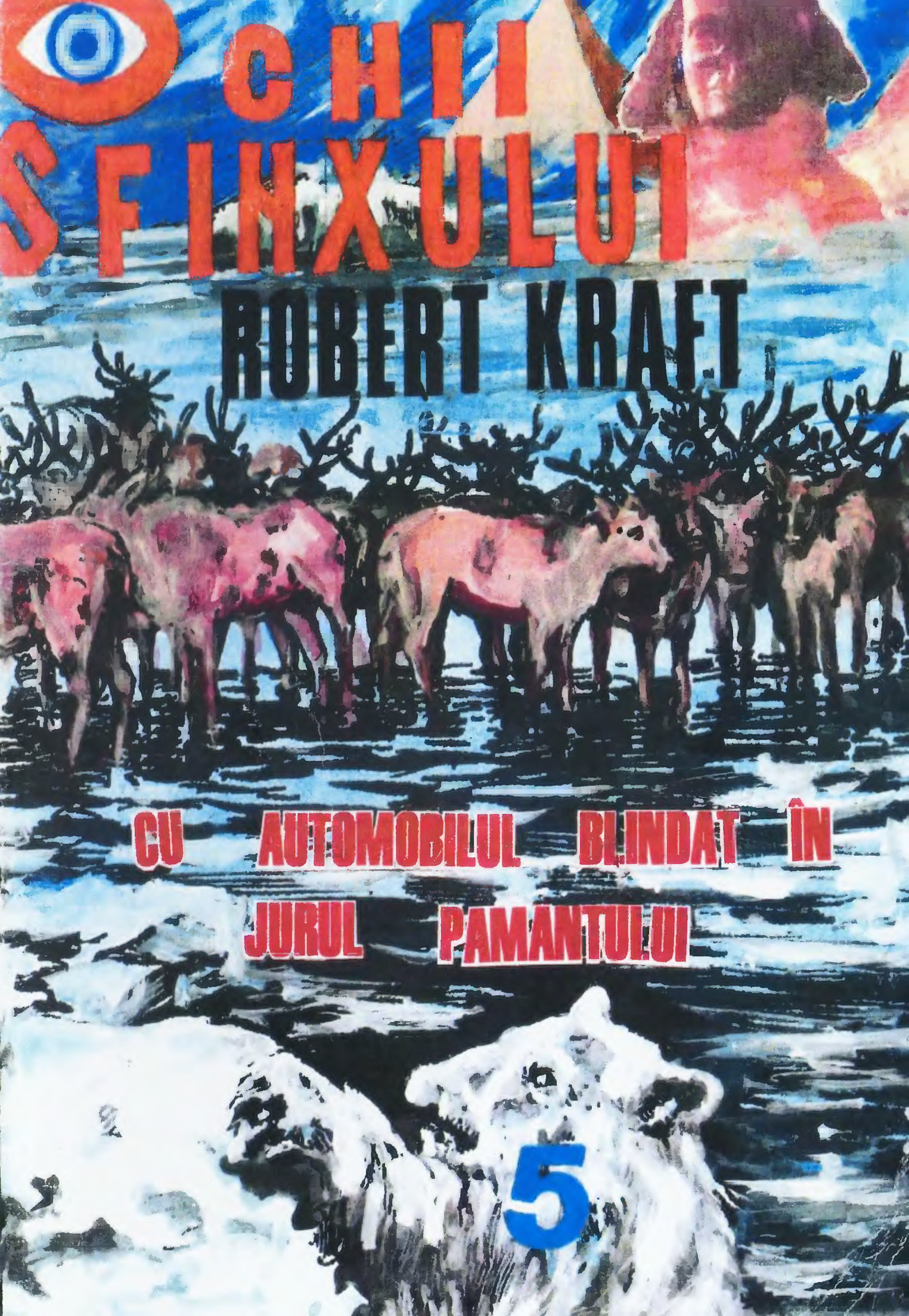

OCHII SFINXULUI
ROBERT KRAFT
CU AUTOMOBILUL BLINDAT ÎN JURUL PĂMÂNTULUI
5

ROBERT KRAFT

OCHII SFINXULUI

CU AUTOMOBILUL ÎN JURUL PĂMÂNTULUI

Traducere din germană de Petru Istrate
Grafică originală şi prelucrare de Aurel Lupaştean

Nr. 5

CAP. XIV BANDIŢII DIN MUNŢII STÂNCOŞI

(Continuarea capitolului 14 din numărul anterior)

Dar Adam Green ştia cum să răspundă, făcând faţă situaţiei. El şi-a ridicat de pe cap cilindrul,.acela ce îi ţinea loc de pălărie.

- Mă bucur în mod deosebit să vă fac cunoştinţă. Numele meu e Adam Green..

Tânărul bandit a privit întrebător înspre tânăra doamnă, care însă nu-şi spusese numele.

- Şi mi se acordă acum cinstea de a afla şi numele celei mai frumoase doamne pe care am întâlnit-o până acum. ?

Leonor Morris n-a socoti necesar un răspuns, totuşi a zâmbit.

În cele din urmă s-a prezentat şi Georg, Celorlalţi, muncitorilor montori din spatele automobilului, noul venit nu le-a acordat nici o atenţie, dar era un gentleman, chiar dacă purta pe dinafară veşmintele unui muncitor.

Totuşi acest a fost martorul etalării calităţilor de bucătar ale lui Ton O Foy, care era tocmi pe punctul de a pregăti masa. Bucătarul inginer luase de la frigorifer o pulpă sănătoasă de cerb vânat de către Georg de curând, încredinţând-o după tranşare cuptorului electric.

- Poate mă înşel, dar nu este vorba de aici de Miss Morris, proprietara unui automobil...

Străinul a spus asta pe un ton extrem de politicos, dar care s-a oprit brusc, ca un câine de vânătoare mirosurile şi poate...

- Aici mâncăm ceva deosebit de apetisant, oare cumva o friptură de cerb ?

- Chiar aşa şi e, a adeverit Leonor..

- Oh, madam, dacă m-aţi crede ce spun. Noi suntem cazaţi aici într-un hotel mizerabil şi de opt zile avem drept hrană doar carne uscată...

- Perfect, vă invit atunci să luaţi masa cu noi.

- Accept, mulţumindu-vă de o mie de ori. Nu voi renunţa, vă asigur.

Şi fără alte vorbe sau gesturi de prisos blândul bandit s-a aşezat la masă, unde s-a înfruptat cu de toate, păstrând totuşi decenţa.

Chiar de la început, s-a uitat curios în toate părțile, exprimându-se :

- Fără a vrea să par necuviincios, aş începe prin a vă spune că sunt extrem de însetat.

- Tom, a comandat Leonor, te rog sticla cu apă.

- Apă ? Păi apă există şi aici în munți, încă din belşug, Sunt obişnuit la masă să beau o înghițitură de vin.

- Noi cei de aici suntem foarte cumpătați.

- Eu însă nu, a reluat Georg laconic.

- Nu ? a râs banditul arătându-şi albeața dinților. Înseamnă atunci că ne potrivim foarte bine. Ei, va trebui atunci să supraviețuim şi noi, nu-i aşa ?

Spunând vorbele acestea, străinul a coborât din maşină.

- Oberchelner, a strigat el cu o voce răsunătoare undeva înspre stâncile abrupte din afară. O sticlă de şampanie Monopol şi repede !

N-a durat de fapt mult până ce cu ajutorul unei frânghii a fost coborâtă o sticlă de şampanie. Banditii trebuie să fi avut o provizie respectabilă de băutură, provenită fără îndoială din jaful efectuat asupra călătorilor.

- Mulțumesc, oberchelner. Poți pune de îndată încă una la rece.

S-a reîntors din nou în cabină, a destupat, dopul a pocnit la modul obişnuit şi după ce câțiva stropi s-au

risipit pe jos, tânărul tâlhar a vrut să-i umple paharul Leonorei.

Aceasta însă a refuzat cu abstinență. Neavând încotro, California Fred a ciocnit numai cu Georg.

- În cinstea celei mai frumoase dintre cele frumoase, a spus el închinând paharul în direcția lui Leonor.

- Ei şi acum, ce doriți de fapt de la noi, a dorit să întreba Adam Green, care după ce-şi umpluse farfuria din belşug, a mai prizat şi tabacul, ce cădea acum din nas.

- Acuşi, acuşi ajungem şi la afaceri,. Doamnă, eu în primul rând sunt un om de afaceri şi aşa cum se spune, afacerile sunt afaceri.

Cu ce fel de afaceri mă ocup ? Cu cele filantropice, Credeți că glumesc ? Ei bine, o să vă convingeți curând.

La mine a devenit o manie să-i ajut pe alții, Acum vă văd pe toți aici cum ați ajuns într-o situație disperată. Oameni răi v-au luat drumul în față şi în spate cu grămezi de bolovani.. Sau să fi fost numai un fenomen natural !

Sau nu mă credeți pe cuvânt că sunt în stare să vă eliberez drumul ? Ei bine, o voi face ! Sigur, nu singur. Am prieteni care pot să mă ajute în treaba asta, Pentru dânşii însă timpul înseamnă bani, Ei nu sunt muncitori de rând, ci artişti în meşteşugul lor şi pretind

pe oră un onorar pe măsură. Să spunem vreo zece mii de dolari. Şi cum prietenii mei sunt vreo douăzeci şi cinci la număr, asta înseamnă vreo două sute cincizeci de mii de dolari. Da, cam la asta socotesc eu că se rezumă totul.

Vă aparţine dumneavoastră acest automobil ?

- Fireşte că da.

– Ei, doamnă, cine posedă o astfel de maşină, cu siguranţă că are şi un cont de cecuri în buzunar, cu credit la orice bancă.

- Vă înşelaţi, eu sunt...

S-a auzit o detunătură, care l-a făcut pe bandit să iasă afară.

- Hei, Bill, ce a fost asta ?

- Nimic, căpitane, vă vine sticla comandată.

Şi într-adevăr, atârnată de o frânghie ca şi cealaltă, a coborât şi ultim sticlă. Fred a luat-o de îndată în priire. De-abia a fost banditul afară din maşină, că Adam a şi sărit în sus, scoţând de undeva dintr-un loc secret o sticlă cu un lichid oarecare.

- Ei, va trebui ca oaspetele nostru să mai guste puţin şi din băutura mea, a spus el turnând din conţinutul sticlei sale în paharul banditului.

- Pentru Dumnezeu, fii prudent ! Dacă acestuia îi miroase ceva...

- Pe de-a întregul fără gust, vă asigur. Dar atenţie ! Vine !

Odată Fred reîntors, discuția s-a reluat de acolo unde fusese întreruptă.

Banditului nu-i venea să creadă ceea ce-i povestea Leonor. Acum a început să se comporte chiar ca un tâlhar de stradă, interesându-se de bijuterii şi alte lucruri prețioase.

Între timp, ochii săi deveneau tot mai tulburi, privirea mai cețoasă şi gesturile sale mai lente şi mai dezlânate.. Cu toate acestea, ochii lui Fred se îndreptau cu obstinație, mereu plini de admirație, în direcția frumoasei fete.

- Aşa deci, chiar nu aveți nimic de valoare ? Atunci va trebui să rămâneți aici.

- Cât de mult ?

- Numai această noapte.

- Şi apoi ne dați drumul ?

- Da, dar cu o condiție.

- Şi care e aceasta ?

- Dacă dumneavoastră, stimată doamnă. îmi veți înfrumuseța prin prezența voastră această noapte, chiar dacă va fi nevoie să împărțim un culcuş cam tare...

A urmat o pocnitură în urma căreia California Fred a fost trântit la pământ. Georg l-a lovit cu toată puterea în față.

Dintr-o săritură,. acesta a fost în picioare, ducându-şi mâinile la cingătoare, cu degetele gata să prindă patul galben al unui revolver. . Georg era acum

hotărât să-l facă nevătămător, dar şi mai iute a fost meşterul Adam Green.

Acesta ţinea ceva ascuns în mănă, un fel de praf galben, pe care l-a aruncat în faţa banditului furios. Urmarea a fost că imediat acesta a căzut jos, rămânând nemişcat la podea..

- Ei, vedeţi ? S-a rezolvat. E păcat numai de tabacul meu că l-am irosit pe banditul acesta.

- Şi acum ce trebuie de făcut ? s-a întrebat Georg ca pentru sine, destul de nedumerit.

- Acum că supa-i pregătită, o s-o şi sărăm, ce altceva ? Miss Leonor, vă rog să vă daţi jos din maşină pentru o clipă.

Leonor a urmat imediat îndemnul şoferului său şi a coborât din autovehicul, parcă bănuind ce intenţiona să facă acesta.

Ingeniosul inginer, care era Adam Geen, a început imediat să-şi dea hainele jos.

- Va trebui să arăt ca vagabondul ăsta de aici, a precizat el..

- La ce bun ? Ce ai de gând să faci ?

- O să vezi dumneata îndată. Fii numai pe fază.

Lui Georg nu-i mai rămăsese altceva decât să asiste, În câteva minute Adam, de îndată ce s-a văzut în pantalonii, cămaşa şi cizmele tâlharului, şi-a pus pe cap împopoţonatul sombrero, după care uitându-e în oglindă, şi-a mai netezit şi potrivit ceva pe faţă şi când

s-a întors înspre Georg, acestuia nu-i venea să-şi creadă ochilor.

Adam Green aducea uimitor de bine cu tâlharul răpus şi nu numai în aspectul exterior reuşise minunea asta ! Dar şi în mişcări şi comportament îl copiase pe bandit la nare artă, dovedind calităţi actoriceşti de necontestat.

Dacă ar fi apărut pe o scenă, publicul ar fi fost şi el păcălit. Mai ales că ciudatul omuleţ se comporta de o cu totul altă manieră, împrumutând chiar şi o voce nouă.

O transformare cu totul şi cu totul remarcabil.

- Ei bine, Miss Morris, cecul dumneavoastră este bun, mulţumirile mele. Domniile voastre sunteţi liberi, dar v-aş ruga, întrucât omenii mei sunt ocupaţi în altă parte, să îndepărtaţi singuri obstacolul. Nu-i nevoie decât să scurtaţi înălţimea grămezii de stânci şi automobilului îi va fi suficient pentru a trece, Aşadar, la lucru !

După ce a pronunţat cuvintele acestea cu totul altă voce, falsul căpitan de tâlhari s-a căţărat pe grămada de stânci şi a privit de-a lungul defileului, strigând :

- Hei. Bill !

- Ce doreşti, căpitane ? a venit îndărăt răspunsul.

- Rămâi sus ! Nu-i nevoie decât să fie rostogoliţi

nişte bolovani de pe şosea şi oamenii ăştia pot să treacă dincolo..

- Ai primit ce ni se cuvine, căpitane ?

- Totul e în regulă. A venit prompt răspunsul pretinsului Fred, fluturând un petic de hârtie, pe care Bill credea că reprezintă cecul.

Valorează tot atât de mult ca şi unul emis de bancă. Rămâi numai sus acolo şi fii vigilent.

- Bine, bine căpitane.

- L a treabă ! Înainte, a poruncit Leonor. N-avem nici o secundă de pierdut.

Această încurajare era bine venită, întrucât lui Georg de-abia îi venea să creadă că vor reuşi numai datorită prezenței de spirit şi îndrăznelii.

De la oricine ar fi venit această performanță actoricească şi idee salvatoare genială, treacă-meargă, dar nimeni nu s-ar fi aşteptat ca tocmai comicul omuleț Adam Green s-o rezolve.

Georg şi-a revenit repede, mai ales că sus movila de bolovani a început vădit să-şi micşoreze înălțimea.

Georg, căruia i se alăturase Leonor şi în cele din urmă pretinsul Fred California, au pus mâna pentru a îndepărta cât mai repede bolovanii. După zece minute totul se redusese la o îngrămădire oarecare de bolovani, pe care automobilul a putut-o trece cu uşurință.

- Ei, de-acuma ajunge ! Haideți cu toții în

automobil, i-a îndemnat falsul bandit.

Au intrat cu toţii înăuntru, Adam se aşezase iarăşi pe scaunul şoferului, maşina punându-se în mişcare. Duduind cu cei o sută de cai putere ai săi, Maximus, încordându-se, a făcut saltul necesar. S-a ridicat spre cer, depăşind cu uşurinţă movila de bolovani şi stânci, pe jumătate dărâmată.

Dintr-o dată au avut din nou în faţa lor defileul liber, numai bun pentru a rula.

- Ei vedeţi, nici n-a fost cine ştie ce. Doar nu era să ne lăsăm opriţi de un ticălos oarecare...

- Omule, dar ce ai făcut e într-adevăr uimitor. Te-am ţinut întotdeauna, ţi-o spun deschis, un omuleţ comic şi distractiv, dar nu ştie cine ştie ce la urma urmei, însă ce ai demonstrat dumneata acum dovedeşte că eşti un erou în toată puterea cuvântului.

Cum ai reuşit să ne scapi din situaţia asta, ce părea de neieşit ...!

Şi faţă de Leonor. Georg nu şi-a putut stăpâni admiraţia.

- Mister Green a fost într-adevăr actor la vârsta lui şi nu un fiştecine. Mai mare decât toate, a fost talentul său la matematică. A părăsit prin urmare scena, şi printr-un studiu de autodidact a învăţat ingineria. Aşa a ajuns să intre în serviciul tatălui meu.

Adam şi-a scos între timp hainele banditului, făcând din nou schimbul cu acesta, care mai zăcea încă

leşinat. În curând, incidentul a fost aproape uitat.

CAP. XV. STRĂBĂTÂND CANADA ÎNGHEŢATĂ

Încă înainte de a ajunge la San Francisco, şoseaua naţională face o deviaţie înspre nord.

Nu cu multă vreme în urmă, în aceeaşi direcţie o luau miile de aventurieri, prea săraci pentru a plăti costurile trecerii peste pasaj, aşa că o luau la picior tocmai pe aici pentru a ajunge în câmpurile aurifere ale noului teritoriu anexat de Statele Unite, care era Alaska,

Ce s-a ales cam cu nouăzeci şi cinci la sută din toţi aceşti aventurieri hămesiţi de aur au relatat toate ziarele şi au putut povesti alţi călători, care au fost martori oculari.

Deocamdată această şosea era bine întreţinută. Aici, California arăta ca un adevărat paradis, cu aşezăminte culturale, oraşe mari bine proporţionate, plasate în mijlocul unor câmpii fertile, la rândul lor înţesate de mici localităţi înfloritoare..

Era pe la mijlocul lunii aprilie când Maximus gonea deja prin acest peisaj magnific, unde totul înflorise sau era verde şi proaspăt ca în toiul verii.

De-abia în statul Oregon vegetaţia devenea ceva mai rară şi asta cu atât mai mult, cu cât în dreapta se făceau tot mai distinct zăriţi munţii Sierra Nevada..

După ce treceai de fluviul Columbia, abia atunci înțelegeai de ce indienii botezaseră pământurile dinspre nord cu numele de Canada.

Ca-na-da înseamnă, tradus din limbajul indigen „aici nu se găseşte nimic".

Dar nici măcar nu e vorba despre adevărata Canadă,care este plasată mult mai la nord, cel puțin după hartă.. Totuşi, mai ales vara, Canada nu prezintă un peisaj chiar atât de dezolant.

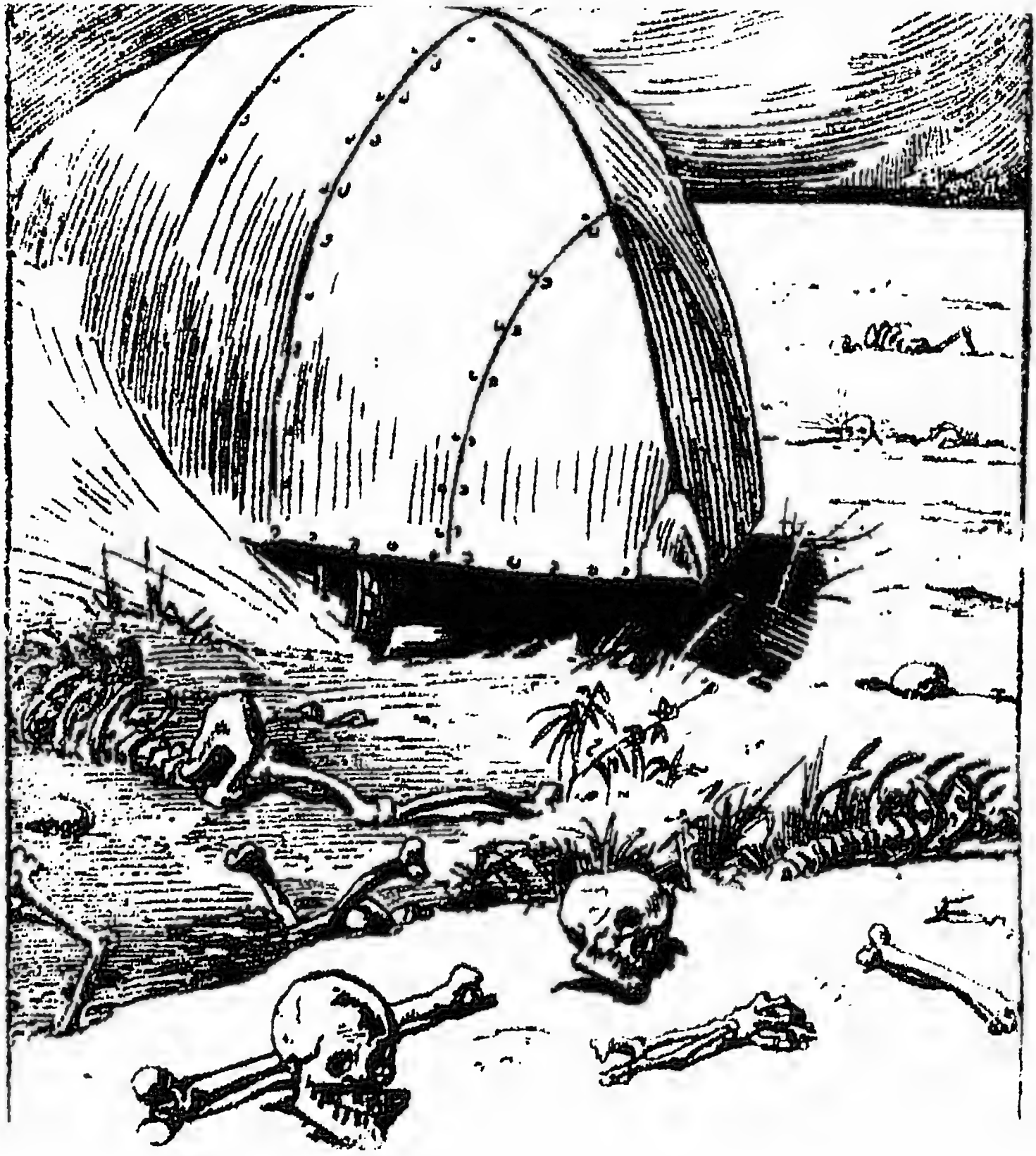
Tundrele, cum se cheamă aici preriile cu iarbă puțină, sunt toate înverzite şi chiar punctate cu straturi de flori multicolore.

Dar Canada şi-a primit numele mai ales după partea sa vestică şi dacă o compari cu înflorita, grațioasa Californie, din spatele munților Sierra Nevada, îți dai seama de deosebire.

Cu livezile pline de fructe şi câmpiile înflorite ale Californiei, chiar şi cele mai prospere dintre tundre nu se pot compara.

Şoseaua se adâncea din ce în ce în stepa dezolantă, unde puteai întâlni pe alocuri vestigii animale sau chiar umane, scheletele acelora care nici n-au mai apucat să fie creştineşte îngropați în solul sărăcăcios, la un moment sau altul. Era vorba de acei căutătorii de aur care au plecat prea târziu vara înspre Alaska, fiind surprinşi pe drum de iarnă şi viscol şi n-au mai ajuns niciodată la țintă.

Şi câte n-ar mai putea povesti oasele acelea înălbite ! Nu numai despre foame, sete şi frig, ci şi



despre crimă şi jaf, despre ultima bucată de pâine sau ultima înghiţitură de rachiu.

Odată cu Bucker Hiell se ajunge la granița canadiană. Acolo, printre căsuțele de piatră erau plasate punctele vamale de frontieră.

Şi acum o altă observație, pe care numai cu greutate amatorii romanelor de călătorii şi aventuri o pot găsi :

Este o enormitate să vorbeşti despre extincția indienilor nord-americani într-un mod previzibil. Actualmente au fost recenzați în Canada şi în părțile nordice ale Statelor unite mai mult de optzeci de mii de indieni, dintre care cincisprezece mii bărbați, cu excepția celor plecați la vânătoare.

Fără această activitate prodigioasă a pieilor roşii, ar trebui câțiva milionari sau sărmani bogați din Europa să înghețe, întrucât Asia nu e în stare singură să-i aprovizioneze.

Blănurile oferite de pieilr roşii sunt foarte apreciate. La Londra se comercializează tot la şase luni în jur de zece mii de blănuri de urs nord-american.

Numeroasele cataloage care se scot periodic conțin toate informațiile trebuincioase.

Toți aceşti urşi care sunt sacrificați nu sunt urşi de crescătorie, ci vânați de către oameni, mai mult de optzeci la sută dintre blănuri fiind procurate de către indieni.

Ce câştigă un biet indian printr-o astfel de vânătoare ?. E suficient să întrebi un angajat al unei

companii care se ocupă cu vânătoarea şi te minunezi !

Canada englezească percepe vamă numai pentru tutun şi spirtoase, în timp ce Statele Unite vămuiesc tot ce există.

Şi cum s-ar putea păzi această graniță de peste patru sute de mile germane de tundră ?.Împotriva contrabandiştilor, desigur !

Indienii aceştia nord-americani sunt totodată agenți vamali. Pentru toate bunurile confiscate se acordă o parte agenților, ca premiu de stimulare, de către englezi şi americani deopotrivă şi se înțelege de ce aceşti indieni de o parte şi de alta a graniței sunt ținuți într-o atmosferă de perpetuă ostilitate.

Dacă indienii ar pieri toți deodată, sau dimpotrivă, s-ar uni, aceasta ar produce desigur mutații politice mari şi primul pas ar fi poate o emancipare a provinciei Canada față de metropola engleză.

Pe măsură ce avansai spre nord, te simțeai ca şi când vara s-ar fi scurs pe nesimțite şi te trezeai în plină iarnă, aşa cum se întâmplă câteodată în câmpia germană, atât doar că lipsea zăpada.

Nu se percepeau norii şi dacă existau totuşi, nu-ți puteai da seama ce va cădea din ei, ploaie sau zăpadă, atâta timp cât de un lucru erai sigur. O burniță înghețată va urma să se producă în orice caz.

Georg i-a înlesnit lui Leonor să-şi îndeplinească o veche dorință, aceea de a vâna un bou moscat, ceea ce

s-a şi făcut, Carnea acestuia avea un gust deosebit de plăcut în acest anotimp, deşi în alt sezon e respingător.

Unde mai pui că provizia de carne în cămările lui Maximus a crescut cu vreo jumătate de tonă, care după socotelile riguroase ale bucătarului, lor le-ar fi putut ajunge până hăt în...China.

După ce şi-a petrecut o parte din noapte la volan, Leonor s-a dus în sfârşit la culcare. Soarele a prins a zâmbi din nou, tundrele plate fiind sărutate de razele astrului zilei, lăsând să apară la vedere primele ofrande, buchețele de flori felurit colorate, semn că şi aici anotimpul verii, ca pretutindeni, sosise.

De-abia către amiază Leonor a fost trezită printr-o discretă bătaie în uşa „dormitorului" său.

- Scuzați-mă dacă vă deştept din somnul dumneavoastră adânc, dar situația e pur şi simplu de aşa natură. Priviți, vă rog, pe fereastră.

Leonor a urmat sfatul omului care o somase în acest fel, şi-a frecat ochii şi a rămas uluită, crezând că încă mai visează.

Totul era alb în fața ei, zăpada se întindea pretutindeni, groasă de cel puțin o jumătate de metru şi încă ningea necontenit.

Adam i-a explicat în felul său propriu că ningea de aproximativ şase ore, dar complet diferit de cum stăteau lucrurile, văzduhul devenise greu şi norii se nepătruns, nu puteai vedea la doi paşi, Mai mult,. Nori

ciudați se orânduiseră deasupra lor, gata pentru orice surpriză.

Şi chiar aşa s-au petrecut lucrurile. A început foarte curând o furtună de zăpadă. una pe care în viața ei Leonor nu o mai întâlnise. deşi această parte răsăriteană a coastei o oferea adesea..

Acum chiar că nu mai puteau vedea nimic. Nu era extrem de frig, aşa cum poate s-ar fi aşteptat, dar pentru Maximus asta nu era cu nimic mai puțin primejdios. Deşi roțile au fost adaptate foarte repede situației climatice extraordinare, automobilul cu motoarele de o sută cincizeci de cai putere, nu mai erau în stare să înainteze, până s-au oprit în sfârşit cu totul.

Motorul produsese între timp suficientă apă caldă, dar în luptă cu elementele dezlănțuite ale naturii s-a dovedit că asta nu însemna nimic.

Ningea mereu şi atât de mult, încât la un moment dat, de atâta ninsoare nici nu s-a mai putut constata din interiorul automobilului ,dacă mai ninge sau nu.. Cu alte cuvinte, Maximus fusese îngropat cu totul în nămeții de zăpadă.

- Dacă vom rămânea pe vecie îngropați sub troienei aceştia ! a oftat înfiorată Leonor.

- Nu, nu, a consolat-o Adam. În luna iulie se topeşte cu siguranță toată această masă de omăt.

Georg a încercat la rândul lui s-o liniştească. Pățise şi el ceva asemănător în octombrie în Siberia,

când iarna sosise mai devreme decât se aşteptase.

Poate că automobilul pornise prea devreme în călătoria sa, poate că trebuia să o facă numai în iunie sau iulie, acum însă în acest sezon nu mai puteau conta pe temperatură de iarnă, cu toate astea, speranța nu era pierdută că se vor elibera curând din zăpadă.

- Poate că-i mai bine să petrecem ceva mai mult timp la această latitudine, decât să ajungem prea repede în ținuturi şi mai nordice, unde cu siguranță domneşte o climă de plină iarnă.

Trebuiau să se adapteze situației, fără a şti însă pentru câtă vreme. Aveau îmbrăcăminte călduroasă, firește nu blănuri, însă foarte potrivite în ținuturile frigului veşnic. Aşa ceva nu prevăzuse tatăl Leonorei, întrucât se bizuia pe faptul că Maximus prin viteza sa va depăşi curând cele mai inospitaliere regiuni nordice.

Puteau să se încălzească folosind cuptorul electric, dacă acesta rămânea deschis.. În acest caz, în interiorul automobilului rămânea o temperatură destul de confortabilă, chiar dacă termometrul nu indica decât cinci grade Celsius. Asta fiind o situație fericită în toate ținuturile nordice.

În iglourile eschimoşilor termometrul arată numai un grad deasupra lui zero şi totuşi, călătorii care au experimentat asta nu se plâng de temperaturi scăzute şi susțin că n-au înghețat niciodată.

Din când în când au încercat să repună motorul

în funcțiune,dar...zadarnic.. Nici la trei sute de cai putere blindatul nu a reuşit să se urnească din loc.

Nu mai ştiau dacă mai continua ninsoarea. La începutul stârnirii furtunii au ridicat repede pavezele metalice prevăzute cu ochiuri din sticlă prin care puteau privi.. Dar în fața lor nu aveau de văzut decât o zăpadă deasă. Au încercat să lase în jos aceste platoşe, dar mecanismul nu funcționa.. Tot aşa de puțin se manevra şi la uşi, deşi acestea se deschideau toate în interior.

Au încercat să încălzească pe plita electrică batiste şi prosoape, pe care le-au îngrămădit în apropierea platourilor, acolo unde era plasată uşa. Să încălzească lacătul, dar totul zadarnic, uşa pur şi simplu mu se deschidea.. Nu pentru că afară bântuia un frig nemaiîntâlnit. Zero grade era suficient pentru a zădărnici toate încercările de dezgheț.

Zăpada se topea, ce-i drept,dar numai pentru a se transforma imediat în sloiuri de gheață. Poate că vina aparținea uşilor, construcției lor.

Pentru a fi dezghețate era nevoie să se lucreze concomitent pe toate punctele de contact, ceea ce nu era cu putință. Îndată ce un zăvor se dezgheța, un altul se pietrifica la loc prin îngheț.

Constructorul acestui automobil se gândise de fapt la toate, numai la posibilitatea înghețării maşinii nu. Pasagerii vehiculului trebuiau să se obişnuiască cu ideea că Maximus nu va rămânea prizonierul înghețului

decât un timp oarecare. Că era vorba de ore sau de zile, asta nu se ştia, un lucru însă era sigur. Automobilul nu putea fi părăsit în nici un chip de către pasagerii săi..

Speraseră că făcând puține exerciții, vor reuşi să-l despresoare pe Maximus cu ajutorul lopeților. Dar au fost nevoiți să constate că era un lucru imposibil chiar şi deschiderea uşilor.

- Asta este zăpada canadiană. De o cu totul altă calitate decât cele cunoscute până acuma., a reflectat gânditor Adam Green,. luându-şi de pe nas ochelarii şi ştergându-i uşor.

El şi-a lămurit interlocutorii de ce zăpada înmuiată îngheță la loc, jonglând cu unitățile de căldură calorii şi kilocalorii, cu coeficienți de dilatație, ca un adevărat om de ştiință, specialist în domeniu.

A extras rădăcini pătrate, a operat ridicări la cub., sfârşind prin a-i înnebuni pe toți cu calculele sale, până ce Leonor a pus capăt dezbaterii, făcând o afirmație de bun simț:

- Cu toate astea, nu se poate deschide nici o uşă măcar. Chiar şi ochiurile de geam de doar cinci centimetri în diametru, din sticlă incasabilă., n-au putut fi decât cu mare greutate deschise, după ce am încălzit la soba electrică un maldăr nesfârşit de prosoape

Şi dacă nici măcar astea nu le-ar fi auzit, atunci cu siguranță ar fi uitat cu toții că erau sortiți unei morți îngrozitoare.

- Aerul devine tot mai greu respirabil, s-a pronunțat pe un ton grav Georg .

- Se simte deja ? De lipsă de oxigen nu ne putem în nici un caz plânge. Suntem în stare să-l producem în aparatele noastre, însă înainte de a o face va trebui să încercăm altceva.

Capătul unei tije de fier de trei metri lungime a fost încălzit până la roşu. Vântul bântuia în ultimul timp dinspre vest. Aşa că a fost scos capătul încălzit alb al barei de fier prin partea din est a automobilului, dezvoltându-se imediat o dâră de gaz la vârful încins.

Spre surprinderea şi groaza lor deopotrivă, au constatat că țeava nu a reuşit să străbată în totalitate stratul de zăpadă, care devenise mai gros de trei metri şi asta încă de unde nu bătea vântul !

Ce fel de cantități de zăpadă au putut fi îngrămădite deasupra lor într-un timp atât de scurt ? Totuşi, era nevoie să facă o deschizătură. Fie ea cât de mică.. Unelte pentru asta existau din belşug. Aveau țevi de douăzeci de metri lungime.. Chiar şi acestea puteau fi prelungite cu un metru şi cu siguranță ar fi străpuns bariera.

Între timp au mai trecut zece minute şi acum au început cu toții să se plângă să se plângă de greutăți în respirație

Partea inferioară de dinăuntru a țevilor de fier a fost învelită în apărători de cauciuc, legate solid de

aparatul care produce gaz exploziv, o dată cu cel care descompunea apa, astfel încât gazul acesta otrăvitor petea fi evacuat în exterior, în timp ce oxigenul rămânea să îmbogățească aerul din interiorul autovehiculului.

Adam a măsurat cu ajutorul unui instrument de precizie debitul. La început au mai fost scăpări, dar cu ajutorul unor calcule care au reuşit să se facă în capul lui Green, s-a putut regla debitul de aşa manieră, încât să nu de reținã nici mai mult, nici mai puțin decât cantitatea necesară de oxigen pentru alimentarea plămânilor.

- Dacă simțiți că sunteți prea agitați, sau dimpotrivă, aveți senzația de asfixiere, vă rog să-mi spuneți imediat.

- Ce se va întâmpla cu bioxidul de carbon emanat, dar cu acidul carbonic ? a întrebat Georg îngrijorat.

- Sunt pe cale să-l reținã, a răspuns Leonor, căreia tocmai i se înmânase de către cei doi muncitori montori nişte creuzete plate, acoperite cu o pulbere albă din oxid de calciu, pe care fata le-a plasat din loc în loc pe podeaua cabinei în care se găseau. Acest oxid de calciu. Se combină vehement cu vaporii de apă emişi prin respirație, la fel ca bioxidul de carbon. Combinația bine cunoscută de carbonat de calciu, mai greu decât aerul, rămânând jos la podea.

Toate astea le ştia şi Georg prea bine, deşi acum îl munceau alte gânduri.

- Şi ce se va întâmpla după ce tot oxidul de calciu se va fi consumat în reacţia cu Co 2 ?

- Asta va dura un timp îndelungat şi oricum, mai avem destul.

- Da, .dar dacă suntem reţinuţi aici până ce întreaga cantitate de oxid se epuizează ?

- Atunci carbonatul de calciu se va decalcina pe cuptorul electric, iar bioxidul de carbon va fi trimis în atmosferă printr-o altă ţeavă, care va ajunge la suprafaţă. Mai e nevoie să adaug că astfel se reface cantitatea de Co (oxidul de calciu) ?

Asta şi-o putea explica şi Georg foarte bine şi totuşi nu contenea să se minuneze :

- Tatăl dumneavoastră s-a gândit la toate, Miss Morris ! Chiar dacă Maximus a ajuns să fie acoperit de zăpadă.

- Nu chiar la toate, altfel ar fi prevăzut şi cazul când uşile, iată, mu se mai pot deschide din cauza gerului, nici înăuntru.

Totuşi, a prevăzut şi posibilitatea ca automobilul să se transforme la nevoie într-un submarin

- Cum ? Să circule pe sub apă ? Să se scufunde în adâncul mărilor, a strigat entuziasmat peste măsură Georg.

Dar Leonor i-a mai tăiat puţin elanul.

- Nu, nu e vorba de adâncul mărilor ! Se limitează să circule doar la suprafața apei. Ca să se scufunde în adâncime ar fi trebuit prevăzut cu alte dispozitive şi mecanisme, total inadecvate călătoriei pe uscat.

- Chiar şi aşa, avem toate la dispoziție pentru a genera mereu cele două gaze combustibile, hidrogenul şi oxigenul.

- Oxidul de calciu l-am luat cu totul în alte scopuri, pentru o eventuală dezinfecție, sau ar putea fi folosit în bucătărie ca material la construcția cuptorului

CAP. XVI. GHEȚARII PLUTITORI

Trecuseră deja douăzeci şi patru de ore şi nu se schimbase nimic. Călătorii însă nu erau prea impacientați. Odată şi odată tot trebuia să se topească zăpada asta,

Din când în când, Adam producea o cantitate mai mare de oxigen, oprea aparatul, îndepărtând furtunul de cauciuc şi scotea prin țeavă, ataşat de o vergea subțire de oțel, un termometru, pe care îl lăsa câteva minute afară, după care îl retrăgea înăuntru.. În medie, era undeva de punctul de îngheț, adică zero grade Celsius, dar ziua temperatura atingea chiar opt grade, afară fiind probabil însorit.. Noaptea temperatura cădea constat la trei grade sub zero. Dacă nu ningea,

nimeni nu o putea şti. Ţeava era prea lungă şi prea îngustă pentru a reuşi să se vadă ceva prin ea, în afara unui punct luminos, nu mai mult..

În ziua următoare instrumentul care măsura consumul de gaz le-a dezvăluit că hidrogenul nu mai voia să se degajeze. O ţeavă fusese astupată şi cu ce altceva decât cu zăpadă ? Aşadar, continua să ningă. Ţeava a putut să fie reparată şi chiar prelungită, astfel încât hidrogenul a început să se degajeze din nou.

- Ce se va întâmpla dacă grosimea stratului de zăpadă va creşte într-atât, încât nu va putea fi biruit de lungimea ţevilor ? a întrebat Georg îngrijorat.

- E greu de presupus că stratul va atinge vreodată o grosime de douăzeci de metri.

Dar dacă trec oameni prin preajmă şi le dă prin cap pur şi simplu să astupe ţevile ?

- Şi pentru ce motive ar face asta ?

- Pentru a ne sorti morţii prin asfixiere.

- Nu vă înţeleg deloc. Cine ar putea să ajungă la o astfel de idee ? s-a exprimat Leonor clătinând capul.

- Mister Deacon.

- Deacon ? Vă înţeleg tot mai puţin. Cum ar putea acesta să ajungă aici ?

- Presupun pur şi simplu. Dacă cuiva îi va veni gândul să astupe afară ţevile, ce se întâmplă atunci ?

- Mister Hartung, nu vă mai recunosc. Nu vă mai chinuiţi cu astfel de gânduri negre. Dacă cerul se

prăbuşeşte, firește că toate păsările or să moară.

Georg nu s-a mai chinuit în consecință cu astfel de gânduri negre, așa cum va arăta în curând starea sa de spirit,. El întrebase doar așa. de dragul conversației.

Deodată, Leonor a adoptat o poziție care le-a atras luarea aminte tuturor. Aceasta părea să pândească sau să asculte ceva de bănuit afară..

- Auziți ceva suspect, Miss Leonor ?

- Nu, nu e vorba de auzit ceva aici. Însă...nu observați nimic,. domnule ?

Nimănui nu-i părea însă să se fi întâmplat ceva suspect.

- Am senzația că automobilul se mişcă.

Celorlalți nu li s-a părut că acesta e cazul, cu toate astea, nimeni nu putea să-i reprime Leonorei acest sentiment al salvării. O vreme nimic nu s-a mai întâmplat demn de atenție. Şi asta timp de două ore, astfel că până şi Leonor a părut să admită că se înşelase.

Dar după trecerea acestui interval de timp, din nou Leonor a revenit la bănuielile anterioare.

- Acum sunt mai sigură ca oricând că vehiculul nostru se mişcă, adevărat, foarte încet, înainte..

- Nu simțiți vreo zguduitură ?

- Nu, nici o zguduitură, dar totuşi...

- Şi aveți pe de-a întregul dreptate. Automobilul se mişcă încet dar sigur, de la est spre vest, a strigat deodată Adam Green. Înainte, acum trei ore, când am

privit compasul, acul magnetic era plasat aici, a arătat el instrumentul. Şi acum, iată unde a ajuns.

Da, automobilul îşi schimbase poziţia cu opt grade. Şi asta nu rămânea aici. Toată lumea a putut constata cum vehiculul se mişca mai departe cu partea sa din faţă, încet dar sigur, înspre vest. Dar Maximus se mişca firește mult mai încet decât acul magnetic

Într-adevăr, automobilul se deplasa cu adevărat. şi Leonor a fost în stare prima să detecteze schimbarea. Era de fapt vechea poveste care spune că femeile au un al şaselea simţ pentru aşa ceva, inaccesibil bărbaţilor.

Cum era totuşi cu putinţă ca automobilul să se mişte ? Probabil că muntele de zăpadă se năruise, sau chiar baza de susţinere. Poate numai de afară s-ar fi putut observa cu adevărat această mişcare.

Acest simţ extraordinar de percepţie îl are fiecare fiu al naturii. De exemplu, un urangutan australian plasat cu ochii legaţi într-o încăpere fără ferestre, după ce se întoarce de câteva orï în jurul axei proprii, îţi poate indica cu siguranţă unde va răsări şi unde va apune soarele.

Leonor a început din nou discuţia

- Simt încă ceva în plus. Nu numai că ne rotim în jurul axei, dar chiar ne deplasăm puţin spre litoral.

- Cât despre mine, percep la rându-mi ceva, cu totul diferit, s-a auzit vocea lui Green.

Vă rog, domnilor, să veniţi aici.

Au pătruns cu toții în cabina şoferului, unde era deja instalat Adam Green şi pentru a-şi găsi loc, unii au fost nevoiți să se aplece, sau să îngenuncheze.

Dar apoi ca la o comandă, toți au spus la unison :

- Plutim, pur şi simplu plutim !

- Fireşte, cum altfel, doar ne găsim pe apă, nu-i aşa ? s-a exprimat din nou cu voioşie, pe un ton mucalit, imperturbabil Adam Green.

Automobilul se legăna într-o parte a-au în alta, aşa cum constataseră cu toții, apoi după cum arăta acul magnetic se învârtea în jurul axei, într-un unghi tot mai mare.

- În ce fel de apă plutim noi acum ? a vrut să ştie Leonor..

- Eram foarte aproape de fluviul Yukon inițial, i-a dat prompt răspunsul Georg.

Au cercetat harta, Yukonul izvorăşte din părțile nordice ale Munților Stâncoşi, o ia înspre nord, străbate regiunea Canadei care aparținea odinioară Rusiei, mai numită şi America Rusă, face un unghi ascuțit înspre vest, şi după un parcurs de încă şapte sute de mile englezeşti, se varsă în marea Bering, la circa două sute de mile depărtare de strâmtoarea Bering.

- Yukonul era sau nu acoperit de gheață ?

- N-am observat nimic de genul acesta. Şi nici zăpadă şi nici gheață. Doar şi aici a sosit în sfârşit primăvara, Atâta doar că furtuna de zăpadă a inversat

totul.

- Aşadar, bănuiţi că ne aflăm în apele acestui fluviu ?

- Sunt convins de asta. De altfel, în orice râu afluent am fi ajuns, acesta tot se varsă la urma urmei numai în fluviul Yukon.

- Să fi lunecat în apele fluviului ?

- Nu există altă explicaţie.. Suntem foarte aproape, sau mai bine zis, mai degrabă am fost aproape de malul acestui fluviu.

După îngheţ, am fi putut aluneca pur şi simplu în Yukon. De aici şi temperatura constant nu pre scăzută şi genul acesta specific de mişcare.

- Ce întâmplare amuzantă.

Dar Leonor a spus vorbele astea pe un ton mânios, care nu mai semăna defel cu o indiferentă constatare, ori ceva asemănător.

- Şi de ce, mă rog ? a surâs Georg. În acest fel cel puţin ne continuăm cursa, fără a ne abate din drumul nostru.

- Yukonul este navigabil pe toată lungimea lui ?

- Absolut ! Totuşi, s-ar putea să întâlnim destui buşteni pe parcurs.

Leonor a examinat harta cu multă atenţie.

- Ce sunt punctele astea însemnate aici ?

- Hm. E greu de spus, Oricum, motorul şi implicit maşina nu s-au putut mişca prin propria lor

putere..

- Şi de ce nu ?

- Referitor la punctele acelea. Astea înseamnă câteva cataracte, după care vine o cascadă grandioasă, nu prea mult deosebită de faimoasa Niagara. La treizeci de metri se prăvălesc apele în adâncime, dar mai sunt cel puţin trei sute de mile până să ajungem acolo. Dacă ne bazăm numai pe curentul natural al fluviului, vom fi acolo doar în plină vară, care aici e totuşi foarte călduroasă.

- La ce fel de mile vă referiţi, Mister. Hartung ? a iscodit Adam Green.

- La cele englezeşti, bineînţeles.

- Şi cât de rapid e curentul ?

- Nu pot să avansez o cifră.

- Face cel puţin un metru pe secundă ?

- Cred că această viteză o are cu siguranţă. Cel puţin atât.

- Ei,. vedeţi ! În acest caz nu vom ajunge la cascadă în mijlocul verii, cum s-a estimat. Ci doar după cinci zile.

Numai câteva calcule au fost necesare şi Georg a trebuit să mărturisească ruşinat că omul de ştiinţă avea dreptate.

Georg s-a cutremurat acum la auzul veştii, că în cinci zile vor fi la cascadă.

De asemene şi Leonor a tresărit înfiorată.

- Cum. În cinci zile vom ajunge la cascadă ?Dar fata şi-a revenit repede. Ei.. ce dracu-i nebunia asta de fapt ? Cinci zile înseamnă o groază de timp şi e de la sine înțeles că până atunci ne vom fi eliberat din strânsoarea muntelui de zăpadă, dacă nu datorită puterii razelor de soare, atunci prin propriile noastre forțe.

Câteva zguduituri palpabil percepute acum, le-au dovedit o dacă în plus,.dacă mai era cazul, că automobilul se pusese în mişcare.

. Totuşi. Încercarea de a porni motorul, ca şi aceea de a deschide uşile, au rămas fără nici un rezultat.

Trebuiau să se supună sorții şi să petreacă o noapte nouă claustrați înăuntru..

Limba ceasului arăta ora şase, când s-a petrecut ceva neaşteptat, Deşi lămpile electrice erau aprinse, totuşi, prin micul gemuleț practicat în blindajul automobilului a apărut lumina zilei.. Şi din ce în ce mai clar.

S-a dovedit acum că zăpada înghețată se transformase în gheață şi încă într-una clară ca şi cristalul. Pe partea din dreapta acestui strat de gheață avea grosimea de vreun metru, dar pe partea opusă, unde nu bătuse vântul furtunii şi zăpada nu se putuse aduna în cantități mari, stratul era mult mai subțire.

Adam a început din nou o discuție ştiințifică despre modul în care zăpada se poate transforma în cristale de gheață, dar nimeni nu mai era atent la ceea

ce spune.. cu toții preferând să privească prin cristalele de pe sticlă.

Automobilul era mânat deocamdată prin mijlocul fluviului, lat de câțiva kilometri, .dar rezulta din meandrele pe care le făcea că era tot mai împins înspre lateral.

Apa umflată atingea de fapt malul şi cât vedeai cu ochii nu se distingea decât o oglindă de gheață de o jumătate de metru grosime, atât de mult putuse ninge, pentru a atinge performanța asta.

Din loc în loc încă mai plutea câte un rest de zăpadă, necristalizată încă.

Prin urmare, o ninsoare bruscă, abundentă, care a dus la înghețarea păturii exterioare. Aşa a rezultat uimitoarea oglindă de gheață şi care datorită căldurii izvorâtă din interiorul automobilului, s-a putut transforma în gheața cristalină în care erau oamenii învăluiți.

Soarele strălucea şi fără îndoială, asta făcea zăpada şi gheața să se topească, dar în acest proces se pierdea din nou căldură, conform unui principiu fizic prea bine cunoscut, a legii conservării energiei şi de aceea, eliberarea maşinii se va dovedi un proces mai îndelungat.

Toate astea le-a explicat şi demonstrat Adam prin mai multe calcule şi în mod repetat, aşa că toată lumea putea reține argumentele sale în cap..

- Dacă nu mă credeți, dați-mi o foaie de hârtie şi o să vă apară negru pe alb.

- Da, da, dragul meu Green, te credem pe cuvânt, dar n-ar fi mai bine să faci nişte calcule prin care să ne spui cât de curând o să scăpăm de îmbrățişarea asta de gheață ? a întrebat Leonor..

- Nu, asta nu pot din păcate s-o fac.. Ar merge numai cu ajutorul calculului diferențial hiperbolic, dar asta, spre regretul meu, nu s-a inventat încă..

Fluviul la rândul său era complet liber. Ghețurile sparte fuseseră duse la vale de multe săptămâni.

Apoi pasagerii lui Maximus şi-au putut încânta privirile la vederea nenumăratelor cirezi de cerbi, bivoli moscați şi alte rumegătoare, care alergau dezorientate pe malurile Yukonului. încolo şi încoace.. O porniseră în marea lor migrare înspre nord, după ce petrecuseră sezonul de iarnă în ținuturile sudice, acum căutau iarbă fragedă şi gustoasă care răsărea prin ținuturile nordice recent dezghețate..

Şi acestea erau în gardă-mare acum când dăduseră peste crusta de gheață, fiind amenințate să moară de foame..

Nenumărați prădători urmau cirezile acestea de la distanță, pândind doar o breşă pentru a le decima rândurile.

Pasagerii automobilului aveau acum ocazia să

vadă deopotrivă urşii nordului şi chiar un grissly uriaş. Numai oameni n-au avut încă ocazia să vadă, nici măcar vânători de animale pentru blănurile lor.

Soarele se ascunsese de curând după nori şi acum era de aşteptat ca înghețul să reînceapă într-un fel sau altul. Şi lucrurile s-au petrecut întocmai aşa, stratul nou de zăpadă nici le-a permis să se vadă ceva prin geamurile de cristal, acum acoperite.

- Vai de noi, totul se repetă, ca un făcut ! s-au auzit mai multe voci văicărindu-se din interiorul automobilului.

Şi au mai trecut două zile şi două nopți până ce noua crustă de pe ochiurile ferestrelor au devenit iarăşi vizibile,. De data asta transparența devenise de o mai bună calitate. Fluviul străbătea chiar acum o regiune acoperită de desişuri şi se putea zări încă prin ferestrele automobilului crengile încărcate de zăpadă şi promoroacă ale arborilor, dar din păcate asta nu le folosea la nimic atâta timp cât nu se puteau elibera de strânsoarea gheții.

- Cât de departe suntem acum de cascada aceea. Mister Hartung ?

- Nu pot să-mi dau seama, atunci când am străbătut regiunea asta am ales un drum situat mult mai la vest.

- Încă două zile crezi că mai avem totuşi ?

- Greu de spus, dar totuşi nădăjduiesc să ne mai

rămână cel puțin încă două zile.

- Şi ce se va întâmpla apoi, dacă nu putem ieşi până atunci din capcana asta ?.a întrebat aproape pe şoptite Leonor.

- Păi, ne vom prăbuşi în fundul fluviului odată cu torentul de apă şi dacă acolo nu se va pica, vom ieşi din nou la suprafață, a spus mucalit ca întotdeauna Adam Green.

Odată când înghețul îi îmbrățişase ajunsese blindatul ca din întâmplare la malul fluviului. Acesta se prinsese pentru un timp între crengile unui copac. A fost numai o speranță efemeră că ar putea să rămână aici până să se topească gheața. Întrucât după nenumărate şovăieli, acesta a pornit-o din nou, cu viteză sporită, dus de apele fluviului.

Şi au mai trecut două zile fără a se întâmpla ceva important. Malul a devenit iarăşi liber, regiunea împădurit rămânând în urmă. Au urmat din nou momente de ninsoare şi îngheț, dar crusta de gheață în care erau încarcerați n-a renunțat cu nici un chip să se micşoreze.

Nici atunci când gheața şi zăpada nu mai erau defel prezente şi verdele primăverii părea peste tot suveran.

- Linişte, vă rog ! Nu auziți nimic ? le-a şoptit Leonor cu buzele palide..

Da. Acum şi ceilalți au putut percepe în fine

zgomotul înăbuşit, care părea să pătrundă până şi prin crusta de gheață.

- Cascada ! De-acum Dumnezeu să fie îndurător cu noi.

Automobilul s-a învârtit de câteva ori în jurul axei sale., şi-acum toți au putut vedea în depărtare ceața albă ce se formase, acoperind însă cascada în întregime.

- Oameni ! Acolo sunt oameni ! a izbucnit Leona dintr-o dată

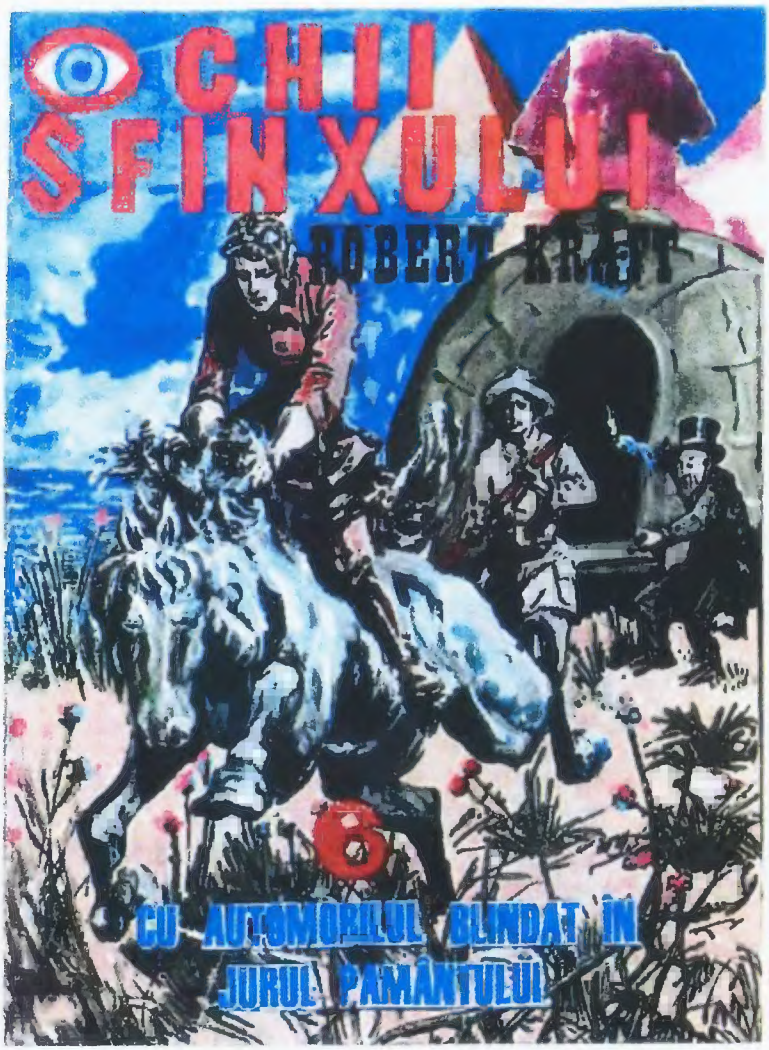
Da, erau vânători de blănuri care-şi făceau de lucru la mal cu câteva dintre bărcile lor uşoare, confecționate din coajă de copac.

Aceştia zăriseră de mult blocul plutitor de gheață cu sârmele acelea ciudate dinăuntrul său, despre care nu ştiau ce să mai creadă, Vânătorii aceştia, fie ei fețe palide sau piei roşii, chiar dacă mai văzuseră un automobil în viața lor, cu siguranță că nu şi-ar fi închipuit că în mijlocul unui astfel de bloc de gheață se găseşte vreunul.

Continuare în broşura nr. 6

Procesare la calculator de Aurel Lupaştean – 12 august 2007

SURPRINZĂTOAREA URMARE A UNEI VÂNĂTORI DE CULANI SIBERIENI



Ajunsă în Siberia țaristă, tânăra Leonor copleșită de compătimire, încearcă să-și convingă camarazii de pe Maximos să elibereze pe nefericiții deportați de pe insula Sahalin

Culanii, caii sălbatici ai nemărginitelor stepe,numiți așa de nomazii locurilor, sunt un vânat prețios, dar inaccesibil vânătorilor de rând. Totuși, ajutată de curajosul Georg Hartung,tânăra Leonor se aruncă în această aventură primejdioasă. Cum se va încheia ea ?

Cu o uimire imensă,Georg Hartung află că caraghiosul omulet Adam intenționeaza să o ceară în căsătorie pe...Leonor, taina inimii a tânărului !

URMĂRIȚI O PALPITANTĂ AVENTURĂ ÎN BROȘURA Nr.7, ÎNTITULATĂ „ÎN MÂINILE CAZACILOR”